

/U.E./M.A./

Kigali, le 03/03/1981.

N° 347 /12.08.01

Monsieur l'Arbitre .....  
.....  
.....(Tous)

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe  
le rapport de la réunion des arbitres nationaux de volley-ball dont  
l'objet était :

- Rappeler aux arbitres la mission leur confiée
- Inviter les arbitres à officier le championnat national de volley-  
ball, édition 1981
- Examiner les difficultés et les souhaits des arbitres
- Divers.

Je vous en souhaite bonne réception.

C.P.I. à :

- Monsieur le Responsable du Club de  
Volley-ball (Tous)

Colonel Aloys NSEKALIJE  
Ministre de la Jeunesse  
et des Sports.-

Rapport de la Réunion des Arbitres Nationaux de  
Volley ball.  
=====

Sur l'Initiative du Ministère de la Jeunesse et des Sports, la réunion des arbitres Nationaux de Volley ball s'est tenue dans les locaux du Ministère, vendredi le 6/02/81 à 9h40' dans le but d'étudier les problèmes d'arbitrage qui se posent au niveau de la Fédération.

Etaient présents dans cette réunion :

Messieurs : - NJANGWE Philippe, Chef de Division aux Sports et Représentant du Ministère.

- RWAJEKARE André du Ministère de la Justice KIGALI
- BICAKUMAYANGE Nestor, de l'I.N.R.
- NIKOMBABONA Gaspard de l'A.R.
- FARANGA Léonidas du Groupe Scolaire de BYUMBA
- KAREMERA Joseph de KIBUNGO
- MUNYANEZA Céléstin C/o Somirwa RWINKWAVU
- Adjudant HABINSHUTI Chrystophe de l'A.R.
- NDUWAYEZU Faustin et UGIRASHEBUJA Evode, Agents du Ministère de la Jeunesse et des Sports et Rapporteurs de la Réunion.
- NAYIGIZENTE Jean Evariste, Président du Comité National de Direction de Volley ball.

Etaient inscrits à l'ordre du jour les points ci-après :

- . Rappeler aux arbitres la mission leur confiée
- . Inviter les arbitres à officier le championnat National, édition 81.
- . Examiner les difficultés et les souhaits des arbitres.
- . Divers.

La Réunion a débuté à 9h40'.

Le Président du Comité National de Direction de Volley ball a d'abord examiné si le quorum était atteint. Abstraction faite des Etudiants, la présence a été absolue. C'est après cette constatation que la parole a été passée au Chef de Division Sports. En premier lieu, le Chef de Division Sports rappela que le but de cette réunion est de mettre au point les problèmes qui se posent tant aux arbitres qu'à la Fédération. Faire marcher le sport en particulier le Volley ball dans la société rwandaise est une chose importante. De la part du Ministère de la Jeunesse et des Sports, les arbitres devraient être le plus impartial possible pour éviter toute forme de mésentente, ceci favorise, en effet, un bon déroulement et une bonne promotion du sport. C'est pour ce motif que le dit Ministère a prévu cette entrevue avec les arbitres afin de revoir leur rôle à jouer dans ce fait. Comme le Championnat National démarrerait le week-end du 14 février 1981,



il leur a été dit que les Responsables du clubs souhaitent que les arbitres nationaux formés soient de tête. Avant de discuter sur le calendrier, les arbitres, posent le problème de Cadres. Seulement les difficultés financières ne leur permettent pas de travailler efficacement. Il faut noter que les déplacements des arbitres posent de sérieux problèmes: Si l'on charge l'équipe visiteuse à déplacer l'arbitre, il ne faut pas oublier toutes formes d'injures qu'il recevrait une fois l'équipe battue.

Secundo, du fait que l'arbitrage n'est pas leur profession, les arbitres ont fait remarqué que cette privation les ruine. Ceci est une privation dans ce sens qu'ils consacrent leurs activités personnelles jusqu'à toucher dans leur poche afin de se présenter à temps sur le terrain. Sur ce, les arbitres demandent que l'on prévoit un budget compte tenu des risques et des accidents qui surgiraient lors de ces déplacements. Le Chef de Division Sports a dit à ce sujet que l'indemnisation est souhaitable mais que les moyens ne le permettent pas. Le Football a un avantage que les clubs cõtisent et qu'il y a aussi les entrées payantes.

Si ce problème handicape certaines disciplines dont le Volley ball, il ne faudrait pas arrêter pour autant ces activités sportives. Il faut plutôt chercher une solution plus constructive pour la promotion du sport.

Subir des dépenses, et certaines formes d'injures et des risques graves, ce n'est pas dans les souhaits du Ministère; c'est pour cela qu'il est préférable qu'un système d'assurance soit établi pour un arbitre en exercice de ses fonctions ou en déplacement ad hoc.

A part ce problème des indemnités, les arbitres ont demandé l'octroi d'équipements Sportifs adéquats. Sans cela, il est radicalement impossible de les distinguer du public. Ce qui n'est pas à leur avantage. Ils ont rappelé que la promesse leur avait été faite longtemps auparavant.

Sur ce, le Chef de Division Sports porta à leur connaissance que cette tenue est déjà commandée et que si bien même on ne parvenait<sup>pas</sup> à leur trouver une tenue adaptée aux officiels, on ferait l'impossible pour leur avoir un habillement circonstancié. Dans les tentatives de trouver une solution à tous ces problèmes, les arbitres ont proposé que le mieux est de chercher à créer une caisse sportive pour tous les sports. Si de temps à autres les Fédération organisaient certaines manifestations publiques au profit de cette caisse sportive, ça ne reviendrait pas à une seule discipline. A ce point, le Chef de Division Sports a dit que le Ministère ayant le sport dans ses attributions est prêt à intervenir si les fédérations se mettaient d'accord. En effet, le Ministère ne pourra pas intervenir indéfiniment dans ces problèmes concernant les fédérations. Chaque fédération doit faire son possible dans la prise des initiatives, elle devrait donner des propositions concrètes.

Après cet entretien, la forme du calendrier devant régir le championnat National, édition 81, fut exposée. Le dit championnat débute dans le week-end du 14/02/1981 pour se clôturer, le 24/05/1981.

Concernant les clubs masculins, deux divisions ont été créées; dont 6 équipes pour la première division et 8 pour la deuxième.



La première division devra faire une phase uniquement tandis que la seconde division aura la phase éliminatoire et la phase finale.

Quant aux clubs féminins, les 8 équipes forment une seule division divisée en deux groupes suivant les régions.

Les responsables des clubs ont émis un souhait d'avoir des arbitres neutres et brevetés pour la première division.

Alors les participants à la Réunion ont essayé de répartir les arbitres, en tenant compte du problème de déplacement. Malheureusement cette solution a été impossible puisque toutes les rencontres ne seraient pas satisfaites.

Il fut donc décidé que chaque équipe déplace son arbitre mais que les arbitres formés aient priorité de décision sur le terrain, une fois que l'équipe visiteuse n'en a pas un. Sinon celui du club visiteur serait de tête.

Un autre souhait est qu'une lettre devrait être faite au Ministère de la Défense Nationale pour que le Public civil puisse entrer au Camp Militaire

● Kigali et à l'E.S.M. pour assister aux matches.

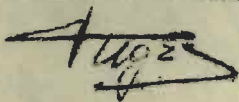
Divers : Les débats s'étant prolongés jusqu'à la clôture de la réunion, des problèmes divers tels que la formation des officiels au niveau régional, la présentation d'un nouveau règlement international, le code d'arbitrage après chaque congrès et l'équipement sportif propre aux officiels.

Concernant la formation des officiels au niveau régional, les arbitres ont proposé que l'on tienne compte de leur stabilité. Ils souhaitent également que chaque club ait 3 arbitres. Ceci pourrait favoriser dans l'avenir, la solution du problème noeud qu'est le déplacement. Quant à la présentation du nouveau règlement et du code d'arbitrage, l'évidence est que l'on n'est pas à jour. En effet; certains changements se font après les jeux olympiques. Il faudrait donc penser à faire une lettre à la Fédération internationale de Volley ball pour qu'elle nous envoie le règlement d'après les jeux de Moscou.

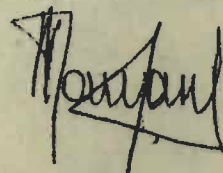
Quant au problème d'équipements sportifs, les arbitres demandent l'obtention de pantouffles, trainings, sifflets, shorts et maillots de corps = détenteurs. Cette tenue est nécessaire puisqu'elle donne un certain pouvoir, une certaine présentation sur le terrain. Pour le public l'habit fait le moine.

La Réunion a pris fin à 12h30'.

UGIRASHEBUJA Evode:  
Rapporteur de la Réunion.



NJANGWE Philippe.-



cl

pour approbation

14/80 20.2.81

OK H 20.2.81

Smil SVR

25/2/81

24/2

Monsieur l'Arbitre .....

..... (TOUS)

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Responsable du Club de Volley-ball

..... (TOUS)

~~Madame, Mademoiselle, Monsieur,~~

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe  
le rapport de la réunion des arbitres nationaux de volley-ball dont l'objet était :

- Rappeler aux arbitres la mission leur confiée
- Inviter les arbitres à officier le championnat national de volley-ball, édition 1981
- Examiner les difficultés et les souhaits des arbitres
- Divers.

Je vous en souhaite bonne réception.

Colonel Aloys NSEKALIJE

Ministre de la Jeunesse

et des Sports.-

CP-1

- Responsable du club de Volleyball (tous)